

Татьяна Олива Моралес

БЫТЬ ПИСАТЕЛЕМ

Неадаптированные рассказы для
перевода с русского языка и
пересказа



Книга 1

Уровни B2 - C2

Татьяна Олива Моралес

**Быть писателем.
Неадаптированные
рассказы для перевода
с русского языка и пересказа.
Уровни В2—С2. Книга 1**

«Издательские решения»

Олива Моралес Т.

Быть писателем. Неадаптированные рассказы для перевода с русского языка и пересказа. Уровни В2—С2. Книга 1 / Т. Олива Моралес — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-507829-2

Книга состоит из 5 неадаптированных рассказов на перевод с русского языка. При переводе необходимо опираться на знание таких грамматических тем как согласование времён, условные предложения 1—4 типов, страдательный залог, герундий, причастия и пр. В книге 1557 слов и идиом. Ко всем рассказам есть ключи. Рекомендуются школьникам, студентам, а также широкому кругу лиц, изучающих английский и испанский.

ISBN 978-5-00-507829-2

© Олива Моралес Т.
© Издательские решения

Содержание

Советы по работе над упражнениями	6
От автора	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Быть писателем. Неадаптированные рассказы для перевода с русского языка и пересказа. Уровни В2—С2 Книга 1

Татьяна Олива Моралес

Иллюстратор Татьяна Олива Моралес

Дизайнер обложки Татьяна Олива Моралес

© Татьяна Олива Моралес, 2019

© Татьяна Олива Моралес, иллюстрации, 2019

© Татьяна Олива Моралес, дизайн обложки, 2019

ISBN 978-5-0050-7829-2 (т. 1)

ISBN 978-5-0050-7830-8

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Советы по работе над упражнениями

При работе над упражнениями лучше всего придерживаться совсем несложных правил, а именно:

1. Сначала проанализируйте предложение на предмет грамматики – времён глаголов-сказуемых, залог.

2. Если ваш словарный запас не позволяет перевести предложение на испанский язык без словаря, используйте словарь или сервис Translate Google <https://translate.google.com/?hl=ru&tab=TT>

3. Если в предложении есть идиомы или слова со сложными реалиями, воспользуйтесь для поиска их значений или реалий сервисом <https://context.reverso.net>

4. Сначала сделайте письменный перевод предложений в упражнении, далее выучите все новые слова и выражения, сделайте устный перевод данного упражнения.

От автора

Если вам необходимы дополнительные консультации или занятия, вы всегда можете обратиться ко мне. Возможны консультации / занятия очно и по Skype.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.